



# The Holy See

## മറിയത്തിന്റെ വിമലഹൃദയത്തിനുള്ള സമർപ്പണം

ദൈവമാതാവേ, ഞങ്ങളുടെ അമ്മയുമായ മറിയമ്മ, മശേങ്ങളുടെ ഈ സമയത്ത് ഞങ്ങളെ അങ്ങയിൽ ആശ്ശയം മരുവുന്നു. നീ അമ്മയാണ്, നീ ഞങ്ങളുടെ സ്നേഹിതയായും അറിയുകയും ചെയ്യുന്നു: ഞങ്ങളുടെ ഉള്ളിലുള്ള കാര്യങ്ങളെ ഒന്നും നിന്നി നിന്ന് മറഞ്ഞിരുപ്പിലല്ല. കാര്യമായതിന്റെ മാതാമവ, ഞങ്ങളെ നിർവധി തവണ നിന്റെ കർമ്മങ്ങളിൽ ആശ്ശതയും, സമാധാനം പുനഃസ്ഥാപിക്കുന്ന നിന്റെ സാന്നിദ്ധ്യവും അനുഭവിച്ചിട്ടുണ്ട്, കാരണം നീ എപ്പോഴും ഞങ്ങളുടെ സമാധാനത്തിന്റെ രാജകുമാരനായ മയശുവിമലകാണ് നയിക്കുന്നത്.

എന്നാ ഞങ്ങളെ സമാധാനത്തിന്റെ വഴി നഷ്ടപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുന്നു. കഴിഞ്ഞ നൂറ്റാണ്ടിലെ, മലാകമഹായുദ്ധങ്ങളിലെ വീണുമ്പായ ദശലക്ഷക്കണക്കിന് ആളുകളുടെ ബലിയിൽ ദുർന്നിത്യത്തിന്റെ പാപം ഞങ്ങളെ മറന്നു. രാഷ്ട്രങ്ങളുടെ കൂടായ്മ എന്ന നിലയിൽ ഏറ്റവും ശ്ലാഘനീയമായ ഞങ്ങളെ അവഗണിക്കുകയും ജനങ്ങളുടെ സമാധാന സമ്പന്നങ്ങളെയും യുവാക്കളുടെ ശ്ലാഘനീയതയെയും വഞ്ചിക്കുകയുമാണ്. അതയാശ്ശഹർത്താ ഞങ്ങളെ മരാഗബാധിതരായി, മശീയതാപ്തയങ്ങളിലെ ഞങ്ങളെത്തന്നെ പൂർത്തിയാക്കി, നിസ്സംഗതയോ ഊഷ്മളത നഷ്ടപ്പെടുത്താൻ സവാർഥതയോ മർദ്ദിച്ചവർക്കാനും ഞങ്ങളെ ഞങ്ങളെത്തന്നെ വിട്ടുറക്കാതെ. ഞങ്ങളെ ഞങ്ങളുടെ അയക്കാരന്റെയും ഞങ്ങളുടെ റപാതു ഭവനത്തിന്റെയും സംരക്ഷകരാണെന്ന് മറന്ന്, ദൈവത്തിൽ അവഗണിക്കാനും, ഞങ്ങളുടെ കപതെകർപ്പം ജീവിക്കാനും, ആശ്ശമണം മപാഷിപ്പിക്കാനും, ജീവനുകളെ അരിച്ചമത്താനും, ആയുധങ്ങളെ മശവർക്കാനും ഞങ്ങളെ താല്പര്യപ്പെടു. യുദ്ധത്താ ഞങ്ങളെ ഭൂമിയാകുന്ന ഉദയാനന്തര കീറിമുറിച്ച്, ഞങ്ങളെ സമാധാനസമാധാനമാരായിരിക്കണമെന്ന് ആശ്ശഹിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ പിതാവായ ദൈവത്തിന്റെ ഹൃദയത്തിൽ പാപത്താ ഞങ്ങളെ മുറിമവപ്പിച്ചു. ഞങ്ങളെമറ്റൊരിക്കലും എല്ലാവരും എല്ലാവർക്കും ഞങ്ങളെ നിസ്സംഗരായി മാറിയിരിക്കുന്നു. ലജ്ജയോടെ ഞങ്ങളെ പറയുന്നു: കർത്താവേ, ഞങ്ങളെമറ്റാർക്കും ക്ഷമിക്കണമേ!

പാപത്തിന്മറയായ ദുരിതത്തിലും, ഞങ്ങളുടെ മശേങ്ങളിലും ബലഹീനതകളിലും, തിന്മയുടെയും യുദ്ധത്തിന്റെയും അകൃത്യത്തിന്റെ നിഗൂഢതയിലും ദൈവം ഞങ്ങളെ ദൈവിയുണിയിച്ചു, മറിച്ച് ഞങ്ങളെമറ്റാർക്കും ക്ഷമിക്കുവാനും ഞങ്ങളെ വീണ്ടും

പിരിചെഴുതുന്നപിഴക്കുവാനുമായി സ്മനഹമത്താറെ ഞങ്ങളെ മനാക്കിറക്കാണ്സിർന്നു എന്ന് പരിശുദ്ധ് അമ്മ, നീ ഞങ്ങളെ ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നു. അവനാണ് നിറന്ന ഞങ്ങളെ നകിയതും നിന്നാ വിമലഹൃദയത്തി സഭയ്ക്കും മനുഷ്യരാശിക്ക് അഭയസ്ഥാനം നകിയതും. ദേവിക നന്മയാ നീ ഞങ്ങളെമറ്റൊരാളെപ്പോലെ, ഒരിശ്വരത്തിലേ ഏറ്റവും ഇരുങ്ങിയ വഴിത്തിരിവുകളെ മലാലും നീ ഞങ്ങളെ ആശ്വതയയാറെ നയിക്കുന്നു.

നീ സന്ദേശിക്കാനും മനുപരിവർത്തനത്തിന് ക്ഷണിക്കാനും ഒരിക്കലും മെഴുക്കാത്ത നിന്നാ ശ്വപിയാപ്പട്ട മക്കളായ ഞങ്ങളെ നിന്നി അഭയം മരുത്തു,

നിന്നാ ഹൃദയത്തിന്നാ വാതിലി മുട്ടുന്നു. അന്ധകാരത്തിന്നാ ഈ സമയത്ത്, ഞങ്ങളെ സഹായിക്കാനും ആശ്വസിപ്പിക്കാനും വരു. "നിന്നാ അമ്മയായ ഞാ ഇവിടെ ഇമലല?" എന്ന് ഞങ്ങളെ ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നതൊക്കെയും പറയുക. ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിലെ കുരുക്കുകളും ഇന്നിന്നാ ബന്ധനങ്ങളും എങ്ങനെ അഴിക്കണമെന്ന് നിനക്കറിയാം. ഞങ്ങളെ നിന്നി വിശ്വാസമെപ്പിക്കുന്നു. ശ്വപമയകിപ്പ് പരീക്ഷണങ്ങളുടെ നിമിഷത്തി, നീ ഞങ്ങളുടെ അഭയത്ഥനകളെ നിർവ്വഹിക്കാൻ സഹായത്തിന് വരുമെന്ന് ഞങ്ങളെ ഉറപ്പുണ്ട്.

ഗലീലിയായി വെച്ച്, മയശുവിന്നാ ഇറേപലിന്നാ സമയം മവഗത്തിലാക്കുകയും അവന്നാ ആദയ അയോളം മലാകത്തിലേക്ക് അവതരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തപ്പോൾ നീ ഇശ്വകാർമാണ് ചെയ്തത്. വിരുന്നെ സങ്കടമായി മാറിയപ്പോൾ നീ അവനോട് പറഞ്ഞു: "അവർക്ക് വീണ്ടിലല" (മയാഹ 2, 3). അമ്മ നീ ദേവമത്താട് വീണ്ടും ഇതാവത്തിക്കുക, കാർണം ഇന്ന് ഞങ്ങളുടെ ശ്വപതീക്ഷയുടെ വീണ്ടെ തീർന്നിരിക്കുന്നു, സമന്താഷം അശ്വപതയക്ഷമായിരിക്കുന്നു, സാമഹാദര്യത്തി വെളളം മെഴുക്കാൻ പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളെ മനുഷ്യത്വം നഷ്ടപ്പെടു, സമാധാനം ഞങ്ങളെ പാഴാക്കി. എലലാത്തർ അശ്വകമത്തിനും നാശത്തിനും കഴിവുള്ളവരായി ഞങ്ങളെ മാറിയിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളെ നിന്നാ മാത്യുസഹജമായ ഇറേപല അഭയത്തിൽമായി ആവശ്യമാണ്.

അതിനാ, അമ്മ, ഞങ്ങളുടെ ഈ അപേക്ഷ സവീകരിക്കുക.

സമുദ്രതാർമ്മ, യുദ്ധത്തിന്നാ റൊക്കുണ്ടാറിനാ മുങ്ങിത്താഴാ ഞങ്ങളെ അനുവദിക്കരുത.

പുതിയ ഉമെപലിയുടെ പെട്ടകമായ നീ, അനുർജ്ജനത്തിനുള്ള പദ്ധതികൾ വഴികൾക്ക് ശ്വപമദാനമെകുക.

"സവഗ്ഗീയനിലമായ" നീ ദേവത്തിന്നാ ഐക്യം മലാകത്തിലേക്ക് തിരികെ കൊണ്ടുവരിക.

വിമദവേഷം റൊക്കുത്തുക, ശ്വപതികാർ ഇലലാതാക്കുക, ക്ഷമ ഞങ്ങളെ പരിപ്രീകരിക്കുക. യുദ്ധത്തി നിന്ന് ഞങ്ങളെ മൊഴിപ്പിക്കുക, ആണവ ഭീഷണിയി നിന്ന് മലാകരത്ത സംരക്ഷിക്കുക.

ജപമാല രാജ്ഞി, ശ്വപാത്ഥികൾക്കുണ്ടാതിന്നായും സ്മനഹിമകുണ്ടാതിന്നായും

ആവശ്യകതാമന്ദം ഞങ്ങളി വീണ്ടും ഉണർത്തണമ.

മാനവകുടുംബത്തിന്റെ രാജ്ഞി, ജനങ്ങളെക്കുറിച്ച് സാമഹാദര്യത്തിന്റെ വഴി കാണിച്ചുവെക്കണമ.

സമാധാനരാജ്ഞി, മലാകത്തിന് ശാന്തി ശ്ലാഘനം ചെയ്യണമ.

അമ്മ, നിന്റെ കണ്ണുനീ ഞങ്ങളുടെ കഠിനമായ ഹൃദയങ്ങളെ ലയിപ്പിക്കുക. ഞങ്ങളുടെ വെറുപ്പ് ഊഷ്മാക്കിയ ഈ താഴ്വരയെ, ഞങ്ങളെക്കുറിച്ചുവെളിപ്പെടുത്തുന്ന പാഴ്ചിഹ്നം കണ്ണുനീർതുള്ളിക വീണ്ടും പുഷ്പിതമാക്കുക. ആയുധങ്ങളുടെ ഗർജ്ജനം നിശബ്ദമാകുന്നില്ലെങ്കിലും നിന്റെ ശ്ലാഘനം ഞങ്ങളെ സമാധാനത്തിലേക്ക് നയിക്കുക. മലാകത്തിന്റെ മൂലം കഷ്ടപ്പെടുന്നവരെയും

പലായനം ചെയ്യുന്നവരെയും നിന്റെ മാതൃകർമ്മങ്ങൾ തഴുകുക. വീടും നാടും വിട്ടുപോകാ നിബന്ധിതരായവർ നിന്റെ മാതൃസഹജമായ ആലിംഗനം സാന്ത്വനപ്പെടുത്തുക. ഞങ്ങളുടെ ദുഃഖപൂർണ്ണമായ ഹൃദയം ഞങ്ങളെ അനുകൂലമായിലേക്ക് നയിക്കുകയും, ഞങ്ങളുടെ ഭവനങ്ങളുടെ വാതിലുകൾ തുറക്കാനും മുറിയുറപ്പാക്കാനും തീർത്ഥാടകർക്കുവേണ്ടിയുള്ള മനുഷ്യരാശിയെ പരിപാലിക്കാനും ഞങ്ങളെ മെൽപറ്റിപ്പിക്കുക.

പരിശുദ്ധ ദൈവമാതാവേ, നീ കുരിശിന് കീഴിലായിരിക്കുമ്പോൾ, നിന്റെ അരികിലുള്ള ശിഷ്യനായ കന്യകയെ നീയെപ്പറ്റി പറഞ്ഞു: "ഇതാ നിന്റെ മകൾ" (മത്താ 19, 26); അതുവഴി അവ ഞങ്ങളെ ഓരോരുത്തരെയും നിറയ്ക്കുന്ന ഭർമ്മപ്പെടുത്തുക. എന്തിന് ശിഷ്യനായെന്ന്, ഞങ്ങളെ ഞങ്ങളെ ഓരോരുത്തരെയും, അവ പറഞ്ഞു: "ഇതാ നിന്റെ അമ്മ" (ലൂക്ക 27). അമ്മ, ഞങ്ങളുടെ ജീവിതത്തിലേക്കും ദൈവത്തിലേക്കും നിറയ്ക്കുന്ന സവികാരികൾ ഞങ്ങളെ ഇമപ്പാ ആശ്വസിപ്പിക്കുന്നു. തളന്നുവെച്ച, അസഹ്യമായ മനുഷ്യവംശം നിമ്നനാശപ്പെട്ട ഈ സമയത്ത്, കുരിശിന് കീഴിലുണ്ട്. ഈ മനുഷ്യവംശത്തിന് ഞങ്ങളെത്തന്നെ നിനക്കു ഭർമ്മപ്പെടുത്തുകയും, നിന്നിലൂടെ ശക്തിപ്പെടുത്തുന്ന സമർപ്പിക്കുകയും ചെയ്യേണ്ട ആവശ്യമുണ്ട്. ഉൾക്കൊണ്ട ജനതയും ദൈവ ജനതയും സമനപൂർവ്വം നിറയ്ക്കുന്ന വെളിച്ചവും നിന്നി അഭയം തരുകയും ചെയ്യുന്നു. അവർക്കും, യൂദയ്ക്കും, പട്ടിണി, അനീതി, ദുരിതം എന്നിവയെ മുറിയുറപ്പാക്കേണ്ട എല്ലാ ജനങ്ങളെക്കും മെൽപറ്റി നിന്റെ ഹൃദയം തുളിക്കുന്നു.

അതിനാ, ദൈവത്തിന്റെയും ഞങ്ങളുടെയും അമ്മ, ഞങ്ങളെ ഞങ്ങളെയും, സഭയെയും, മുഴുവ മനുഷ്യരാശിയെയും, ശ്ലാഘനം ചെയ്യുകയും ഉൾക്കൊള്ളുകയും നിന്റെ വിമലഹൃദയത്തിന് ഭർമ്മപ്പെടുത്തുകയും ശ്ലാഘനം ചെയ്യുകയും ചെയ്യുന്നു. ഞങ്ങളെ വിശ്വാസമത്താലും സമനപൂർവ്വതാലും കൂടി ചെയ്യുന്ന ഞങ്ങളുടെ ഈ സമർപ്പണത്തിന് സവികാരികൾ, യൂദയ്ക്കും അവസാനിപ്പിക്കുക, മലാകത്തിന് സമാധാനം നൽകുക. നിന്റെ ഹൃദയത്തിന് നിന്ന് പുറപ്പെട്ട സമർപ്പണം സമാധാനത്തിന്റെ രാജകുമാരിയായി ദൈവത്തിന്റെ വാതിലുകൾ തുറന്നു; നിന്റെ ഹൃദയം വഴിയായി വീണ്ടും സമാധാനം വരുമെന്ന് ഞങ്ങളെ വിശ്വസിക്കുന്നു. അതിനാ, മുഴുവ മനുഷ്യരാശിയെയും ഭാവിയിലും, ജനങ്ങളുടെ

ആവശ്യങ്ങളും ശ്വേതീകളും, മലാകത്തിന്റെ ഉത്കണ്ഠകളും ശ്വേതയാശകളും ഞങ്ങളെ നിനക്കു സമർപ്പിക്കുന്നു.

നിന്നിലൂടെ ദൈവകാരുണ്യം ഭൂമിയിൽ റെഡിയറുപ്പെക്കുകയും സമാധാനത്തിന്റെ മധുരസ്വപ്നം ഞങ്ങളുടെ ദിനങ്ങളിലെ വീണ്ടും മുഴങ്ങിത്തീർക്കട്ടെ. സമർപ്പണത്തിന്റെ സ്വർഗ്ഗം, പരിശുദ്ധാത്മാവ് ആവസിപ്പിച്ചവളായ നീ, ദൈവകൈയെ ഞങ്ങളിലേക്കു തിരികെ കൊണ്ടുവരിക. "ശ്വേതയാശയുടെ സജീവമൗനസന്ധ്യ" നീ ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയത്തിന്റെ വർദ്ധിച്ച ശമിപ്പിക്കുക. മയശുവിൻ മനുഷ്യശ്വേതീ ഇഴമുതൽ നീ ഞങ്ങളെ കൂടായ്മയുടെ ശില്പികളാക്കി മാറ്റുക. ഞങ്ങളുടെ

വഴികളിലൂടെ നന്നെ നീ, ഞങ്ങളെ സമാധാനത്തിന്റെ പാതകളിൽ നയിക്കണമെ. ആമേ.